(அව **නිර්දේශ**ය/புதிய பாடத்திட்டம்/New Syllabus)

a	20	- 73.4	300	× -63	cost to	30,37.00	364	in.
ž	240					数数		
7		-	4	5 6	_	70.2	DIR	122
D.	8	Y.	8	. 6	٧,	. V &	SS ii	Ċ
3	靈		9	M I	a a	l 🕮	20	3
ã.	8		Ž.				y ~~	_

71 STE

අධායන පොදු සහතික පතු (සාමානා පෙළ) විභාගය, 2016 දෙසැම්බර් கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2016 டிசெம்பர் General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2016

ජපන්

ஜப்பான்

Japanese

පැය තුනයි முன்று மணித்தியாலம் Three hours

වැදගත්

: පහත දී ඇති උපදෙස් පරිදි පුශ්න **පහකට** පමණක් **මෙම පුශ්න පතුයේ ම** පිළිතුරු සපය<mark>න්න.</mark>

முக்கியம்

: கீழே தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கு ஏற்ப **ஐந்து** வினாக்களுக்கு மட்டும் **இவ்வினாத்தாளிலேயே** விடை எழுதுக.

Note

: Answer five questions only on this question paper itself, as instructed below.

- * මෙම පුශ්න පතුය පුශ්න 7 කින් සහ පිටු 18 කින් සමන්විත වේ.
- * இவ்வினாத்தாள் 7 வினாக்களை 18 பக்கங்களில் கொண்டுள்ளது.
- * This question paper has 7 questions and it consists of 18 pages.
- st පුශ්න අංක 1 හා 2 අනිවාර්ය වේ. ඊට අමතරව තවත් පුශ්න **තුනකට** පිළිතුරු සපයන්න.
- # 1 ஆம், 2 ஆம் வினாக்கள் கட்டாயமானவையாகும். மேலும் வேறு மூன்று வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
- * Question No. 1 and 2 are compulsory, In addition, answer three more questions.
- * එක් පුශ්නයකට ලකුණු 20 බැගින් හිමි වේ.
- * ஒவ்வொரு வினாவுக்கும் 20 புள்ளிகள் வழங்கப்படும்.
- * Each question carries 20 marks.

විභාග අංකය 🕦	•
சுட்டெண் }	***************************************
Index No.	

For Examiner's Use Only

Question No.	Marks Awarded
10	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
Total	
	1 2 3 4 5 6 7

In Numbers	
In Letters	
-	
Co	ode Numbers
Marking Examiner	,
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

1. (A) පහත සඳහන් දෙබස්වල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම සුදුසු පිළිතුර ①, ② හා ③ අතුරෙන් තෝරා යටින් ඉරක් අදින්න.
பின்வரும் உரையாடல்களைப் பூரணப்படுத்துவதற்கு மிகப் பொருத்தமான விடையை ①, ②, ③ஆகியவற்றிலிருந்த தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.
Underline the most appropriate answer from (1), (2) and (3) to fill in the blanks of the following dialogues.
したの かいわに あっている こたえ・しつもんを ①、②、③ から えらびなさい。
(i) A: かぞくは なんにんですか B:
① あにと おとうとが います ② ごにんです
③ きょうだいが います
(ii) A:
B:こうこう1ねんせいです。 ① なんさいですか ②なんじですか ③なんねんせいですか
(iii) A: こはるちゃん、どうやって がっこうへ きますか。 B:
① あした きます ②ひとりで きます ③あるいて きます
(iv) きゃく : うなどんと とんかつを おねがいします。
てんいん:
① しょうしょう おまちください
② そうですか
③ いいですね
(v) A: ふゆみさん、かわいい スカートですね。 R・
B:
(vi) A: あさ、なにを たべますか。 B:。
① こうちゃを のみます
② あさごはん です
③ パンを たべます
(vii) A: すうがくは なんじから なんじまでですか。
B:。 ① 1 じから 2 じまでです
② げつようびから すいようび までです
③ 4じかんめと 5じかんめです

(viii)	A: どこに すんで いますか。 B:。 ① がっこうに すんでいます ② きょうとに すんでいます ③ へやに すんでいます
(ix)	A: いつも どこで ばんごはんを たべますか。 B:。 ① くにで たべます ② ひとりで たべます ③ いえで たべます
(x)	A:。 B: スポーツです。 ① どんな かもくが すきですか ② あした なにを しますか ③ しゅみは なんですか
(xi)	A:。 B: いいえ、いきません。 ① あした どこへ いきますか ② あした がっこうへ いきますか ③ あした どうやって いきますか
(xii)	A:かばんの なかに なにが ありますか。 B:。 ① ペンケースと ポーチが あります ② みたことが あります ③ ベッドと つくえが あります
	A:にほんの アニメを みたことが ありますか。 B:。 ①はい、あります ②はい、みます ③はい、ありません
	A: すみません。 B: 8 じです。 ① いま なんじですか ② いま いつですか ③ いま なんさいですか

(B) පහත අසා ඇති පුශ්න සඳහා වඩාත් ම ගැළපෙන පිළිතුර තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න. பின்வரும் வினாக்களுக்கு மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக. Underline the most appropriate answer for the question given below.

ただしい こたえを えらびなさい。

- (i) ජපන් ජාතික කනිෂ්ඨ පාසැල් සිසුන් පාසැලට යන්නේ කෙසේ ද? ஜப்பானிய இடைநிலைப் பாடசாலை மாணவர்கள் எவ்வாறு பாடசாலைக்குச் செல்வர்? How do Japanese junior high school students go to school?
 - ① スリーウィラー ② くるま ③ じてんしゃ

- බොජුන්හල විසින් තීරණය කරන ලද ආහාර වට්ටෝරුව සඳහා භාවිත කරන නිවැරදි නම කුමක් ද? உணவகத்தின் மூலம் தீர்மானிக்கப்பட்ட உணவுப்பட்டியலுக்கென பயன்படுத்தப்படும் சரியான பெயர் யாது? What is the correct name for the menu decided by the restaurant?
 - ① とんかつ

- ② ていしょく ③ うなどん ④ ちゅうしょく
- පහත නම් අතුරෙන් පිරිමි ළමයෙකුගේ නම වාසගම සහිතව ඇති පිළිතුර <mark>තෝරන්</mark>න. பின்வரும் பெயர்களில் ஓர் ஆண்பிள்ளையின் பெயர், குடும்பப்பெயருடன் உள்<mark>ள வி</mark>டையைத் தெரிவுசெய்க. Choose a boy's name with surname from the following names.
 - ① たなか はるき
- じろう
- ③ むらまつ えみ ④ さちこ
- (iv) ජපානයේ අනිවාර්ය අධාාපනය වසර කීය ද? ஜப்பானில் கட்டாயக் கல்விக்குரிய ஆண்டுகள் எத்தனை? How many years of education are compulsory in Japan?
 - ① 6ねん
- 2 3 tak
- 3 5 tal
- ④ 9ねん
- ජපන් ජාතික කනිෂ්ඨ පාසැල් සිසු<mark>න් ප</mark>ාසැලේ දී කොපමණ පැය ගණනක් ඉගෙන ගන්නවා ද? ஜப்பானிய இடைநிலைப் ப<mark>ாட்சாலை மா</mark>ணவர்கள் பாடசாலையில் எத்தனை மணித்தியாலங்கள் கற்கின்றனர்? How many hours do Japanese Junior high schools students study at school?
 - ① 8 じかん
- ② 5 じかん ③ 10 じかん
- ④ 9 じかん
- පහත (1), (2), (3) සහ (4) අතුරෙන් ජපානයේ දූපතක් **නොවන** පිළිතුර තෝරන්න. கீழே தரப்பட்ட (1), (2), (3), (4) ஆகியவற்றுள் ஜப்பானியத் தீவு அல்லாத விடையைத் தெரிவுசெய்க. From (1), (2). (3) and (4) given below, select the answer that is **not** an island of Japan.
 - ① きゅうしゅう ②とうきょう ③しこく
- **④ほっかいどう**
- 2. (A) පහත සඳහන් වාකාවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම ගැළපෙන පිළිතුර (1), (2) හා (3) අතුරෙන් තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න.

மேல்வரும் வாக்கியங்களிலுள்ள இடைவெளிகளை நிரப்புவதற்கு மிகப் பொருத்தமான விடையை (1), (2) , (3) ஆகியவற்றிலிருந்து தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.

Underline the most appropriate answer from (1), (2) and (3) to fill in the blanks of the following sentences.

したの ぶんの____に ただしい こたえを かきなさい。

(i) ほんだな_____パソコンなどが あります。 (I) b

	(ii)	にちよう ① の	びに 9	じ ②を		まきは 1©				
	(iii)	がっこう ① で	の しょ	くどう ② 1		あさ ③	ごはんを	たべす	一十。	
	(iv)	すうがく ① が	は きん』	ようび_ ② ド	<u> </u>	_なんし ③	ごかんめで の	すか。		
•	(v)	たくやさ ① と		2 13		いは なん ③	いさいです。 の	か。		Y
	(vi)	ふじさん ① みて	を	② 7	ことが あ メます	りますか ③	*。 みた		3	
	(vii)	わたしは ① いき	にほん〜	2 V	<u></u> た	いです。 ③	V '<		Sil	
	(viii)	わたしは ① したい	おにぎり 、	を た ② き	:ベて :たい	3	_です。 みたい	5		
	(ix)				とが)ます		。 みます			
		わたしは ① ありま			らいです	3	じょうずつ	です		
					40					
1	பின்வரு எழுத்து Write	ர டூல் கඳ் நம் வாக்கியம் க்களை கன் த the Kanji c	் සපයා ඇ <i>ர்</i> ந்களில் கீழ்ச் இ எழுத்து <mark>க்க</mark> haracters fo	ත් කොටු ස්සොයුදා ബේலුம் எ or the u	භාවිත කරන් ப்பட்டுள்ள க ගழுதுக. விடை nderlined H i	්ත. බහු ගෙුණු ටොගුණුබෑ iragana v	துக்களை ஹ நற்குத் தரப்பட் vords and th	ிரகண எ டுள்ள க ie Hir a	்க ் කන්ජීවලින් ද (முத்துக்களிலும் ஓ ட்டங்களைப் பயன்ட gana for the und rite your answer	றிரகண ் டுத்துக், erlined
		のこと	ばをか	んじ・	ひらがなて	き かき	なさい。			
	(i)	<u>®とも</u> だち	らと えい	いがを	<u>②み</u> ます。					
	(ii)	[®] 量は り	しょうりを	÷ ⊕ <u>∽</u>	<u>く</u> ります。					
	(iji)	お ^⑤ <u>寺</u> へV	きます。							
-										
(I	D		② _.		3		4		⑤	
		- La Trada			·		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			

(C) පහත දැක්වෙන **කන්ජි** අක්ෂර **ගිරගනා** වලින් ද, **ගිරගනා** අක්ෂර **කන්ජිවලින් ද** සපයා ඇති කොටු තුළ ලියන්න. பின்வரும் **கன்ஜி** எழுத்துக்களை ஹிரகண எழுத்துக்களிலும் ஹிரகண எழுத்துக்களை கன்ஜி எழுத்துக்களிலும் தரப்பட்டுள்ள கட்டங்களில் எழுதுக.

Write the following Kanji characters in Hiragana and Hiragana words in Kanji characters in the boxes provided.

つぎの ことばを かんじ・ひらがなで かきなさい。

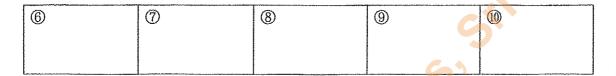
6)桜

⑦くるま

⑧先生

9ほん

(10)海



3. (A) පහත දී ඇති පින්තූරවලට සුදුසු කතකන වචන යොදා පහත දැක්වෙන වාකාවල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න. கீழே தரப்பட்டுள்ள படங்களுக்குப் பொருத்தமான கற்றுகள் சொற்களை பயன்படுத்தி மேல்வரும் வாக்கியங்களிலுள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புக.

Write the appropriate Katakana words according to the pictures provided to fill in the blanks of the following sentences.

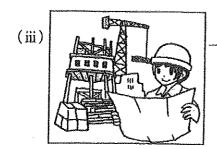
えを みて いちばん ただしい カタカナの ことばを かきなさい。



こはるちゃん、_____が じょうずですね。

(ii) _____で いきます。



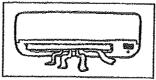


に なりたいです。

(iv) ________ が すきです。



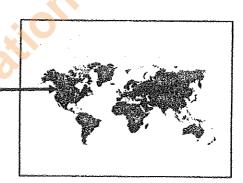
(v)



きょうしつに

_が ありますか。

(vi) わたしは_____へ いきます。



(vii)

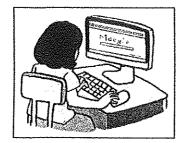


をのみます。

(vii) あした_____へ いきます。



(ix)



_____を します。

_____を たべます。

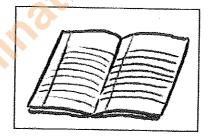


(xi)



つくります。

(xii)



 (B) පහත සඳහන් වාකාවෙල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කිරීම සඳහා වඩාත් ම සුදුසු වචනය (1),~(2) , (3) හා (4) අතුරෙන් තෝරා යටින් ඉරක් අඳින්න.

பின்வரும் வாக்கி<mark>யங்களிலு</mark>ள்ள வெற்றிடங்களைப் நிரப்புவதற்கு மிகப் பொருத்தமான சொற்களை (1), (2), (3), (4) ஆகியவற்றிலிருந்து தெரிவுசெய்து அதன்கீழ்க் கோடிடுக.

Underline the most appropriate words from (1), (2), (3) and (4) to fill in the blanks of the following sentences.

△℃ はいる もっとも てきとうな ことばを ①、②、③、④のなかから えらびなさい。

(i) A:おばあさんは なんさいですか。

66さいです。 ____/t

①そぼ

②そば

③そほ

④そふ

(ii) A: ゆかさん、でんわばんごうは____ですか。

B: 077-267-9805 です。

① なんじ

②なんばん ③なんかい

④なんさい

(iii) A: こんにちは。みきよ。。 B: たくやだよ。どうぞよる ①はじめまして、のなんで	よろしくね。? ろしく。 すか ③なまえは ④そうで	
State of the Control	9か じなまえば ④そうで	すか
(iv) 6 じに シャワーを あび ①まあまあ ②それか	ます。ばんごはんを ら ③あまり ④ときど	たべます。 き
(v) カスンさん、すてきな ① スカート ②ブラウ	ですね。 ス ③たんパン ④クリケ	y h
(vi) わたしは ちゅうがく 1 ねんひい	んせいです。いもうとは ②こうこう2ねんせい	_です。
③べんごし	④はたち	9
(元) 31 に へ かき	n++	•
(vii) 3 じにへ かえ ①いちば ②うち	ッより。 ③バス ④じてんし	~ や
(viii) デパートへに ① かいもの ②えいがカ	いきます。	
① かいもの ②えいがカ	いん ③いちば ④やま	
	1.40	
. (A) පහත දැක්වෙන කෙටි දෙබස් ගිංහල / பின்வரும் குறுகிய உரையாடல்களை	/ <mark>දෙමළ / ඉංඹු්ශි</mark> භාෂාවට පරිවර්තනය කරු சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் ^{மொ} ழ	வீற. இபெயர்க்குக
Translate the following short dialog	gues into Sinhala/Tamil/English.	
30 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 -		
つきの かいわを シンハラご	・えいご・タミルご に やくしな	さい。
(i) A:セヌディさん、きょう	だいが いますか。	
B:いません。わたしは	ひとりっこです。	
V		
(::) A . > 14 7 4 A)	de a roman a romana a r	
(ii)A:こはるちゃん、いつも	なんじに「おさますか。	
B:6 じに おきます。		

(iv)	B: いいえ、まだまだです。
(iv)	
	A: イスルさん、りかが すきですか。
	B: まあまあです。
(v)	A: しょうらい なにに なりたいですか。
	B: いしゃに なりたいです。
பின் Tran	の දැක්වෙන දෙබස් සිංහල / දෙමළ / ඉංලීසි භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. வரும் உரையாடல்களை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்குக. Inslate the following dialogue into Sinhala/Tamil/English . ぎの かいわを シンハラご・えいご・タミルご に やくしなさ
1	スル: あしたは やすみですね。 わたしは どうぶつえんへ いきます。
	ニシャーさんは どこへ いきますか。

イスル: にほんりょうりの レストランですか。 いいですね。

レストランで なにを たべますか。

ニシャー: すきやきを たべます。

イスルさんは すきやきを たべたことが ありますか。

イスル: いいえ、ありません。

ニシャー: じゃ、こんど いっしょに たべましょう。

5. පහත දී ඇති පින්තූර ඇසුරින් දී ඇති දෙබස්වල හිස්තැන් සම්පූර්ණ කරන්න. සීழே தரப்பட்டுள்ள படங்களைப் பயன்படுத்தி உரையாடலிலுள்ள வெற்றிடங்களை நிரப்புக. Complete blanks of the following dialogues, using the pictures provided to find the answers.

えを みて かいわを かんせい しなさい。

			 	1		r
	1じかんめ	2 じかんめ	3 じかんめ	ひるやすみ	4 じかんめ	5 じかんめ
	8:45-9:45	9:45-10:45	10:45-11:45	11:45-1:10	1:10-2:10	2:10-3:10
げつ ようび	0				As .	As
か ようび					(1)5G	
すい ようび		T°	Pio O			3

(i) A: がっこうは なんじから なんじまでですか。

B: ①_______

A: にほんごは なんようびですか。

B: ②_______

A: なんじかんめですか。

B: ③______

A: そうですか。

(ii) A: あさ、なんじにおきますか。

B: 4

A: ⑤_____



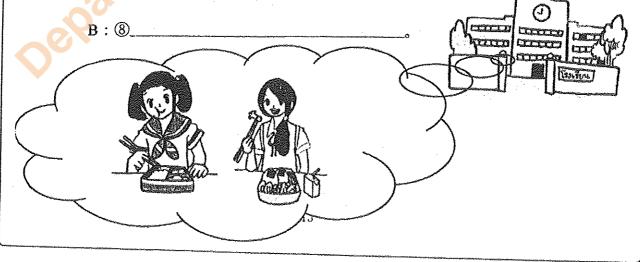
(iii) A: いつも どこで ひるごはんを たべますか。

B: 6

A: なにを たべますか。

B: ⑦

A: だれと たべますか。



(iv) .	A	あ	ŋ	が	ع	Ö	 ざ	V	`	ま	す	

B: 9_____



(v) A: どこに すんで いますか。

B: 10



6. පහත දී ඇති පුශ්න සඳහා **ජපන්** භාෂාවෙන් පිළිතුරු සපයන්න. පිළිතුර සැපයීම සඳහා දී ඇති පින්තූර ආධාර කර ගන්න.

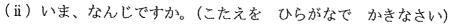
பின்வரும் வினாக்களுக்கான விடைகளை **ஜப்பானிய மொ**ழியில் எழுதுக. விடையளிப்பதற்காக தரப்பட்டுள்ள படங்களைப் பயன்படுத்துக.

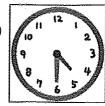
Answer the following questions in Japanese. Use the given pictures to find answers.

えを みて、したの しつもん に にほんご で こたえなさい。

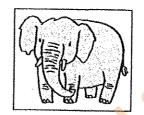
(i) しゅみは なんですか。



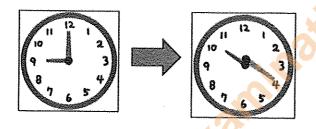




(iii) どんな どうぶつが すきですか。



(iv) びじゅつは なんじから なんじまでですか。 (こたえを ひらがなで かきなさい)

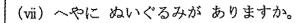


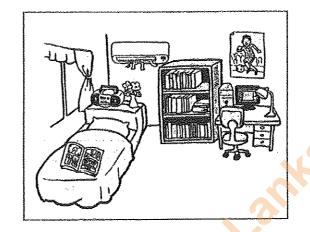
(v) あした なにを しますか。



(vi) かばんの なかに なにが ありますか。





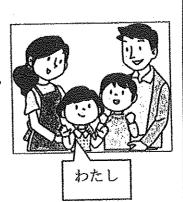


(viii) あさ、なにを のみますか。



(ix) かぞくは なんにんですか。

4にんです。_____



(x) どんな スポーツが すきですか。

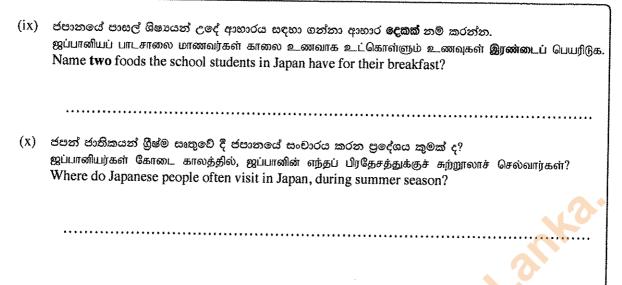


	மொழியில் வி Compare Jap	வரக்க. anese and Sri l	Lankan fo	od manners	and explain in	Sinhala/Tami	I/English	
		しょくじマ					m avergerouse.	
	*************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*******	******	*************	·*····································	***********	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	************	***********	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	******	************	***********	*************	
	**************	*************		*********	************			
	**********	**********	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	***********	************	***********		
	*************	***********	********	***********	•••••••			
	*****************	************	* * * * * * * * * * * *			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	***************************************	**********	********				************	*****
	***************************************	************	*********			••••••••	***************	
	****************	***********	*********	£142773226944	······	**********	*************	F b b d A b b
(B)	පහත අසා ඇති ධ්න්ඛලාර ඛ්නා Write the ansy	ாக்களுக்கு ஜப் ட	ාන් බසින් දි Jrællu Gu	3ළිතුරු සපය අழිயில் බ්ක	ත්ත. L බැழු <u>ක</u> ුක.		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
	ただしい	こたえを	こほんご	で かきか	なさい。			
	では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 できる。	ion. スードル」.ggi ipgの対? என்பதの	cup noodle பானியரின் ப்பானியரின்	் புதிய க6 6.	ஷ்டுபிழப்பு ஆ	தம். அதனை	ත්තේ කවදා ද? : ബ്போது, யாල ole. Write when	நக்காத .
20	R							
	 (ii) පින්තූරය ෙ படத்தைப் Look at th	ூදස බලා ඒ කුල பார்த்து அது ne picture and s	எதற்கெனப்	டபயன்படுத்த	ப்படும் என எ	து. ஓதுக்.		

(iii)	යමක් සමරත අවස්ථාවේ දී ජපත් ජාතිකයන් කෑමට ගත්තා විශේෂ ආහාරය කුමක් ද? ஏதேனுமொரு கொண்டாட்டத்தின்போது ஐப்பானியர்கள் உணவாகக் கொள்ளும் விசேட உணவு யாது? What is the special food Japanese people eat when they celebrate something?

(iv)	ජපානයේ වඩාත් ම ජනාකීර්ණ දුම්රිය ස්ථානය කුමක් ද? ஜப்பானில் மிக சனநெரிசலான புகையிரத நிலையம் எது? What is the most crowded railway station in Japan?
(v)	දී ඇති සලකුමෙන් දක්වන පණිවුඩය කුමක් ද? தரப்பட்ட குறியீட்டின் மூலம் வழங்கப்படும் செய்தி யாது? What is the message conveyed by the given symbol?

(vi)	Sukiyaki වල පුධාන අමුදුවා මොනවා ද? පුධාන අමුදුවා දෙකක් සඳහන් කරන්න. Sukiyaki இலுள்ள பிரதான மூலப்பொருள்கள் யாவை? பிரதான மூலப்பொருட்கள் இரண்டைக் குறிப்பிடுக. What the main ingredients of sukiyaki. Write two of the main ingredients.
(vii)	ජපානය සහ ශී ලංකාව අතර භූවිදනාත්මක වෙනස්කම් කීපයක් ඇත. ඒවායින් දෙකක් සඳහන් කරන්න. ஜப்பானுக்கும் இலங்கைக்குமிடையில் புவியியல் ரீதியான வேறுபாடுகள் சில உள்ளன. அவற்றுள் இரண்டைக் குறிப்பிடுக. There are several geographical differences between Sri Lanka and Japan. Write two of them.
(viii)	'Watanabe Naho' மற නමෙහි මුල්නම සහ වාසගම ලියන්න. 'Watanabe Naho' எனும் பெயரின் முதற்பெயர், குடும்பப்பெயர் ஆகியவற்றை எழுதுக. Write the first name and surname of 'Watanabe Naho'?
	මුල්නම: முதற்பெயர்: First name:
	······································
	වාසගම: குடும்பப் பெயர்: Surname:



* * *

epartment